



Edited with the trial version of
Foxit Advanced PDF Editor
To remove this notice, visit:
www.foxitsoftware.com/shopping

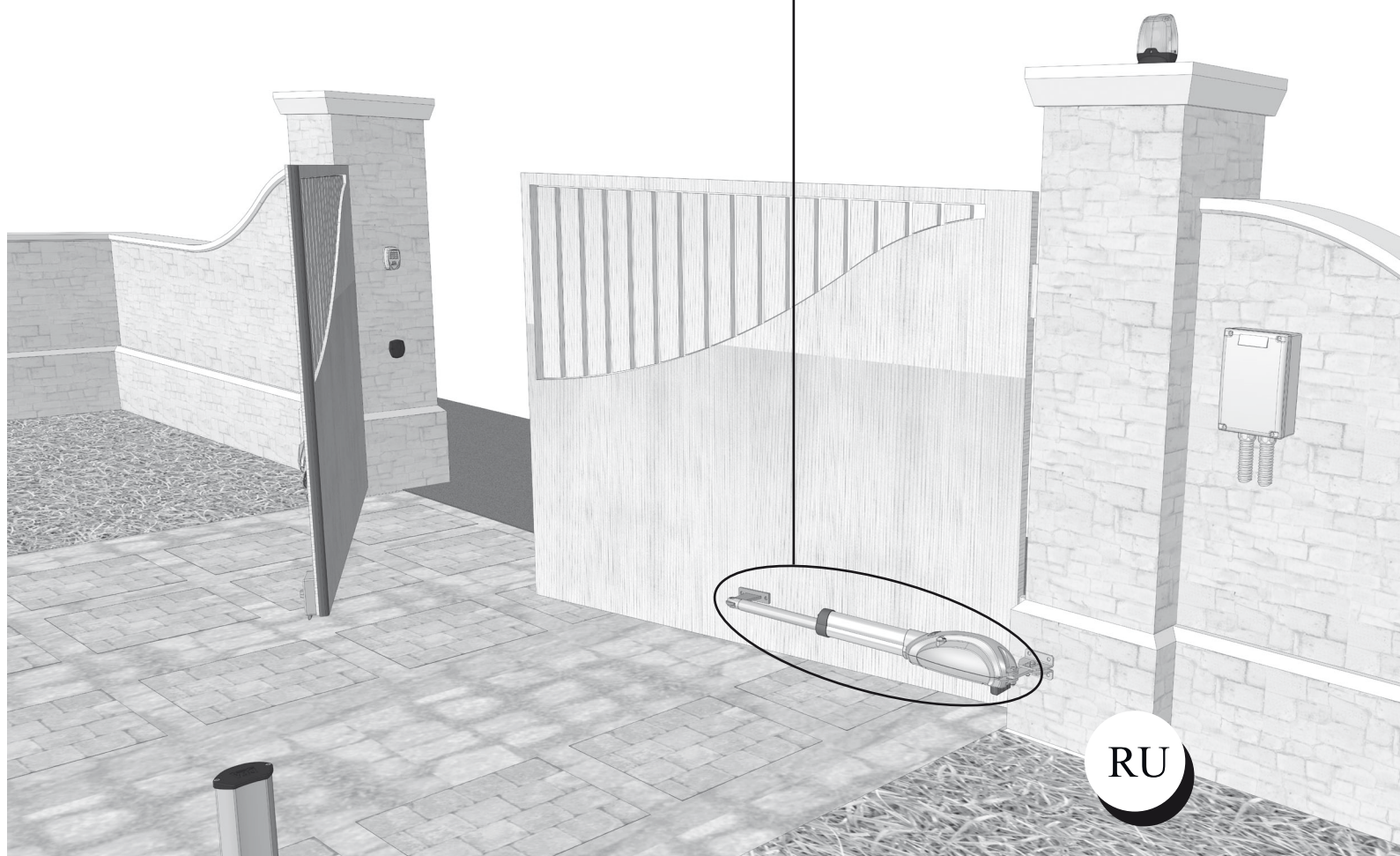
DEA[®]



BATTENTE

Электромеханический привод для распашных ворот

Инструкция по эксплуатации и предупреждения





С декларацией производителя можно ознакомиться по
электронному адресу

<http://www.deasystem.com/area-download>

Имя и адрес лица, ответственного за
составление технической документации:

DEA SYSTEM S.p.A.
Via Della Tecnica, 6
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

LIEVORE TIZIANO
Amministratore





LOOK

Электромеханический привод для распашных ворот Инструкция по эксплуатации и предупреждения

Содержание

1	Предупреждения	3	6	Запуск	6
2	Описание продукта	4	6.1	Проверка правильности монтажа	6
3	Техническая информация	4	6.2	Разблокировка и ручное управление	6
4	Установка и монтаж	4	7	Техническое обслуживание	6
5	Подключение электропитания	5	8	Утилизация продукта	7

Соответствие продукта

LOOK имеет маркировку CE. DEA System гарантирует соответствие продукта европейским директивам 2006/42/ЕС по безопасности машин, 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости и 2006/95/ЕС по безопасности низковольтного оборудования. Смотрите Декларацию о соответствии.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочитайте эти предупреждения внимательно. Несоблюдение предупреждений может привести к возникновению опасных ситуаций.

⚠ ОСТОРОЖНО Применение изделия в условиях, не предусмотренных производителем, может привести к возникновению опасных ситуаций; соблюдайте условия, предписанные настоящими инструкциями.

⚠ ОСТОРОЖНО DEA System напоминает, что выбор, расположение и установка всех устройств и материалов, входящих в систему автоматизации, должны осуществляться в соответствии с Европейскими Директивами 2006/42/CE (директива по машинам), 2004/108/CE (электромагнитная совместимость), 2006/95/CE (низковольтное электрическое оборудование). Для всех стран, не входящих в Европейский Союз, кроме всех действующих национальных норм, для обеспечения достаточного уровня безопасности необходимо соблюдать также предписания, содержащиеся в вышеуказанных Директивах.

⚠ ОСТОРОЖНО Ни при каких обстоятельствах не допускается эксплуатировать изделие во взрывоопасных атмосферах. Ни при каких обстоятельствах не использовать изделие в окружающих условиях, которые способны привести к коррозии и повредить части изделия.

⚠ ОСТОРОЖНО Для обеспечения надлежащего уровня безопасности необходимо всегда держать кабели 230В друг от друга (минимум 4мм в открытом состоянии или 1 мм через изоляцию) от кабелей низкого напряжения (питание двигателя, управления, электрических замков, вспомогательных цепей питания), и закрепите кабель соответствующими зажимами в клеммной колодке.

⚠ ОСТОРОЖНО Монтаж, техобслуживание, ремонтные работы любой части системы должны быть выполнены только квалифицированным персоналом с отключением электропитания, а также в строгом соответствии со стандартами и правилами, действующими в стране установки.

⚠ ОСТОРОЖНО Использование запчастей, не определённых DEA System, и/или неверная повторная сборка может обусловить возникновение опасных ситуаций для людей, животных или вещей, кроме того, к неправильному функционированию изделия. Используйте всегда запасные части, указанные DEA System, и тщательно следуйте инструкциям при сборке.

⚠ ОСТОРОЖНО Неправильная оценка ударных сил может привести к серьёзному повреждению людей, животных или имущества. DEA System напоминает: монтажник должен убедиться, что сила удара, соответствует стандарту EN 12445, и она ниже пределов, установленных по стандартной EN12453.

⚠ ОСТОРОЖНО Любое защитное устройство, смонтированное в целях ограничения ударных сил, должно соответствовать стандарту EN12978.

♻ ОСТОРОЖНО Согласно директиве Евросоюза 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт по утилизации.



2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Модели и содержимое упаковки

LOOK - это семейство приводов с различными характеристиками, касательно напряжения питания, реверсивности и наличия энкодера. LOOK предназначен для монтажа на бытовые распашные ворота, состоит из механического мотор-редуктора, который приводит в движение ходовой винт.

LOOK дополняется набором аксессуаров, перечисленных в таблице "АКСЕССУАРЫ ПРОДУКТА" (стр 43).

Проверьте "Содержимое упаковки" (Рис. 1), сопоставьте его с Вашим изделием.

Транспорт

LOOK всегда поставляется упакованным в коробки, которые обеспечивают надежную защиту продукта, однако, также, следует тщательно ознакомиться с информацией касательно хранения и обращения, имеющейся на упаковке.

3 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

	351/SC - 352/SC - 351EN/SC	355/SC - 356/SC - 355EN/SC	353/SC - 354/SC	357/SC - 358/SC	371/SC - 371EN/SC - 372/SC	373/SC - 374/SC - 373EN/SC	371/SCE
Напряжение питания привода (В)	230 В ~ ±10% (50/60 Гц)				24 В ===		
Потребляемая мощность (Вт)	300				60		50
Максимальный крутящий момент (Нм)	1650		1200		1000		500
Интенсивность работы (циклов / час)	22				40		10
Максимальное число операций за 24 часа	400				700		200
Встроенный конденсатор (мкФ)	8		10		/		
Диапазон рабочих температур (°C)	-20÷50 °C						
Тепловая защита привода (°C)	150				/		
Время открытия на 90 ° (с)	16	12,5	17	13,5	14	15	15
Вес продукта с упаковкой (кг)	9	9,5	9	9,5	9		
Степень защиты	IP24						

4 УСТАНОВКА И МОНТАЖ

4.1 Для надлежащего монтажа устройства необходимо следующее:

- Убедитесь, что ворота соответствует требованиям законодательства, затем определите проект установки;
- Убедитесь, что ворота хорошо сбалансированы, и что они не имеют точек трения при открывании и закрывании;
- Определите область, в которой работа привода будет безопасной и беспрепятственной
- Убедитесь, что размеры привода (Рис. 2.) совместим с выбранным местом для монтажа (Рис 3.);
- Используйте график длина / вес и предоставленные монтажные размеры (Рис. 4) для расчетов, в зависимости от угла открытия (Рис. 4).

4.2 Выполнив требования инструкций, переходите к монтажу:

- Закрепите задний кронштейн к столбу при помощи сварки (Рис. 5.);
- Установите передний кронштейн к воротам при помощи сварки (Рис. 6.);
- Приложите привод в горизонтальном положении, закрепите его вначале к переднему кронштейну, затем к заднему кронштейну (Рис. 7), убедитесь, что монтажные размеры, показанные на картинке 4 соблюдаются.

ВНИМАНИЕ Для того, чтобы конструкция была достаточно жесткой, возможно понадобятся усиливающие пластины.

ВНИМАНИЕ Смажьте штифты перед сборкой.

4.3 Как разблокировать привод

- Поверните защитный колпачок, размещенный на задней части привода, чтобы открыть доступ к фигурному отверстию;
- Вставьте ключ разблокировки внутрь фигурного отверстия, обращая внимание на направлении введения (Рис. 8.А.);
- Поверните ключ разблокировки на 90 градусов (против часовой стрелки, чтобы разблокировать, по часовой стрелке, чтобы заблокировать) (Рис. 8.В).

ВНИМАНИЕ Запомните для защиты замка от воды или пыли, защитный колпачок должен быть закрыт (даже если привод разблокирован в течение длительного времени).

ВНИМАНИЕ Во время этой операции ворота могут выполнять неконтролируемые движения: работайте с особой осторожностью, так, чтобы избежать любого риска.



4.4 Регулировка концевых выключателей

После установки, концевые выключатели должны быть отрегулированы (только для моделей, которые предусматривают их) следующим образом (рис. 9.):

ВНИМАНИЕ При регулировке концевых выключателей, снимите пластиковую защитную заглушку на алюминиевом кожухе и проверьте правильность движения внутренних концевиков во время регулировки (Рис. 10).

- Открутите контргайки А так, чтобы вращались винты С и D.
- Отрегулируйте моменты открытия и закрытия концевых выключателей.
- Закрутите контргайки для сохранения положения винтов С и D, чтобы сохранить настройки.

ВНИМАНИЕ При закрытии смотровой крышки, используйте силикон для герметизации (Рис. 11).

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

ВНИМАНИЕ Для обеспечения надлежащего уровня безопасности всегда держите кабели 230В друг от друга (минимум 4мм в открытом состоянии или 1 мм через изоляцию) от кабелей низкого напряжения (питание двигателя, управления, электрических замков, вспомогательных цепей питания), и закрепите кабель соответствующими зажимами в клеммной колодке.

ВНИМАНИЕ Для подключения энкодера к панели управления, используйте только специальный кабель 3x0,22мм2.

ВНИМАНИЕ Во время подключения, закрепите электрические кабели соответствующими зажимами вблизи клеммной колодки и, по возможности, зачищайте провода не слишком много, для предотвращения их замыкания.

Подключение 24В и 230В

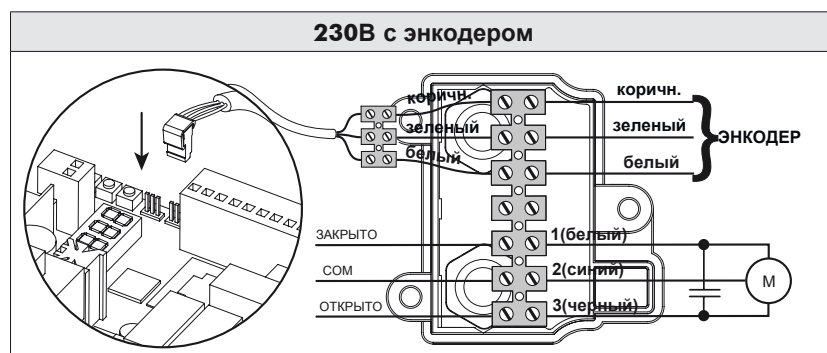
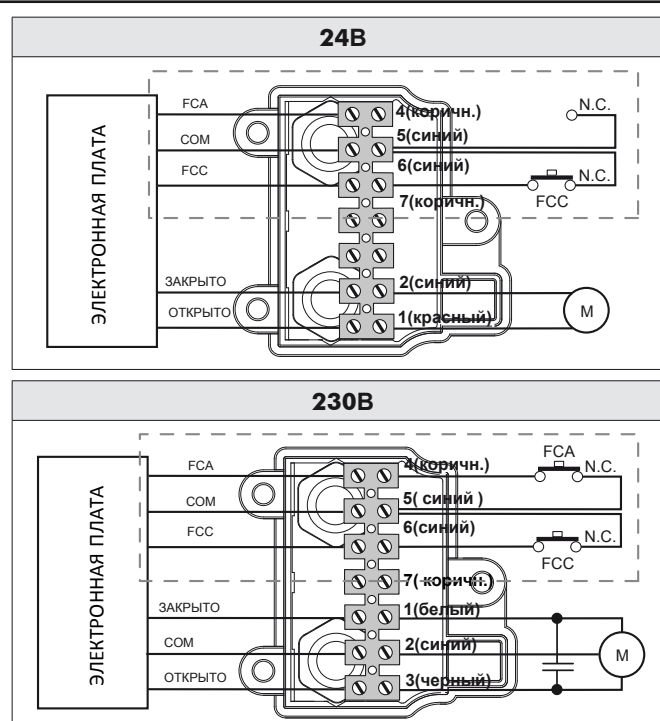
- Снимите пластмассовую крышку, расположенную под LOOK (Рис. 12).
- Откройте одну из четырех заглушек и выберите, где должен быть выход кабеля (Рис. 13).
- Вставьте кабельный зажим и закрепите его гайкой (Рис. 14).
- Проденьте кабель питания (идущий из блока управления) в зажим: подходит четырехжильный кабель для наружных работ, сечением 4x1мм² (или 3x1,5мм² для 24В привода), исходящий непосредственно с панели управления (без всякой коммутационной коробки), он поставляется установщиком (Рис. 15).

Подключение 24В и 230В с концевыми выключателями

- Для подключения питания привода следуйте инструкциям базовой версии.
- Откройте второе отверстие в пластмассовой крышке и вставьте второй кабельный зажим (M16).
- Используйте кабель 3x0,75 мм² (не входит в комплект) для подключения концевых выключателей к панели управления.

Подключение версии на 230В с энкодером

- Для подключения питания привода следуйте инструкциям в базовой версии.
- Откройте второе отверстие в пластмассовой крышке и вставьте второй кабельный зажим (M16).
- С помощью кабеля с Panduit соединителями, поставляемыми в комплекте подключите кабель к панели управления.



ВНИМАНИЕ Используйте заземляющий провод между блоком управления и заземляющей магистралью как можно меньшей длины.

ВНИМАНИЕ Соблюдайте полярность напряжения фаза-нейтраль, как описано в руководстве по эксплуатации к панели управления LOOK.



- Прикрутите пластиковую крышку, так чтобы кабель не прикасался к движущимся частям привода.

ВНИМАНИЕ При монтаже, поддерживать надлежащее расстояние между проводниками и приводом.

Запрограммируйте блок управления для завершения всех настроек. После чего убедитесь, что установка соответствует всем стандартам, предъявляемым к автоматическим воротам. Изучите инструкцию, прилагаемую к панели управления, чтобы убедиться в правильности подключения.

Наконец, убедитесь, что открытие/закрытие выполняется правильно и что устройства безопасности работают и разблокировка привода функционирует должным образом.

6 ЗАПУСК

Пробный запуск очень важен для обеспечения максимальной безопасности и соблюдения всех правил, включая требования стандарта EN 12445, который устанавливает методы испытаний для проверки автоматики ворот.

DEA System напоминает, что все монтажные работы, техобслуживание, чистку или ремонтные работы любой части автоматики должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, который должен нести ответственность за все испытания, требуемые для избежания возможного риска;

6.1 Проверка правильности монтажа

Операция тестирования необходима для того, чтобы проверить правильность установки системы. Надлежащее тестирование автоматики можно изложить в 4-х простых шагах:

- Убедитесь, что вы строго выполнили все предупреждения, согласно пункту 1 “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ”;
- Проверьте открытие и закрытие убедившись, что движение створок такое, как и ожидалось. Мы рекомендуем провести различные тесты, чтобы оценить плавность хода ворот и обнаружить недостатки в сборке или настройке;
- Убедитесь, что все защитные устройства подключены и работают должным образом;
- Выполните измерение ударных сил в соответствии со стандартном 12445 произведите настройку, которая обеспечивает соблюдение ограничений, установленных в стандарте EN12453.

ВНИМАНИЕ Использование запчастей не произведенных DEA System, и/или неверная повторная сборка могут обусловить опасные ситуации для людей, животных или вещей, кроме того, некорректное функционирование изделия; используйте всегда запчасти, указанные DEA System, и следуйте сборочным инструкциям.

6.2 Разблокировка и ручное управление

В случае неисправностей или простого сбоя питания, разблокируйте привод (Рис. 8) и выполните операцию вручную. Знание операции разблокировки очень важно, потому что во время чрезвычайной ситуации несвоевременность этого действия может быть опасно.

ВНИМАНИЕ Эффективность и безопасность ручного управления автоматикой гарантируется DEA System, только если монтаж был правильным и использовались оригинальные аксессуары.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Должная профилактика и регулярный осмотр обеспечат длительный срок службы. В таблице ниже вы найдете список проверок и операций обслуживания для периодического выполнения.

Обратитесь к сервису всякий раз, когда наблюдается неисправность, чтобы найти решение нестандартной проблемы свяжитесь напрямую с представителем DEA System.

ТИП РАБОТ	ПЕРИОДИЧНОСТЬ
очистка наружных поверхностей	6 месяцев
проверка затяжки винтов	6 месяцев
проверка работы механизма разблокировки	6 месяцев
смазка сочлененных соединений	1 год

ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины и их устранение
Когда дается команда «открытие», створка не открывается и привод не запускается.	Привод не подключен к электропитанию. Проверьте все соединения, предохранители и целостность кабеля питания, замените неисправный элемент.
Когда дается команда «открытие», привод запускается, но створка не перемещается.	Убедитесь, что система разблокировки закрыта (см. рис. 8).
	Убедитесь, что электронное устройство для регулировки электроэнергии находится в хорошем состоянии.
	Если шток достиг конца хода, когда ворота закрыты, пересмотрите правильность монтажа.
Рывки привода при движении.	Если перемещение створки затруднено, разблокируйте привод и отрегулируйте петли ворот.
	Мощность привода может быть недостаточной для данных распашных ворот; проверьте правильность выбора модели.
	Передние или задние крепления привода не закреплены правильно. Отрегулируйте их или замените.



8 УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

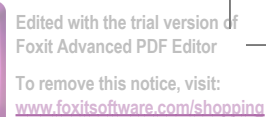
LOOK состоит из материалов различных типов, некоторые из которых могут быть переработаны (электрические кабели, пластик, алюминий и т.д.), а другие должны быть утилизированы (электронные платы и компоненты).

Действуйте следующим образом:

1. Отключите питание;
2. Произведите отключение, и затем демонтаж всех соединенных частей. Действуйте в обратной последовательности, описанной в разделе “Установка”;
3. Удалите электронные компоненты;
4. Храните и утилизируйте материалы в соответствии с правилами, действующими в страны продажи.



ВНИМАНИЕ Согласно директиве Евросоюза 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт по утилизации.



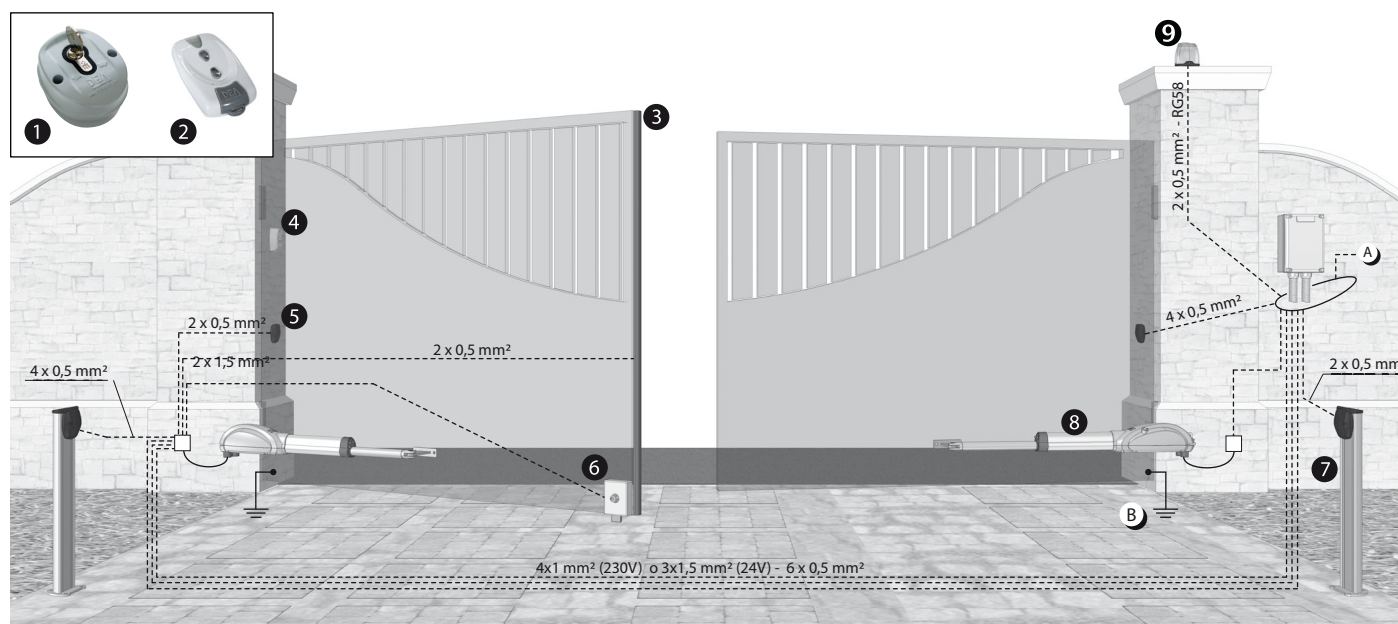
DEA[®] dea
system

[illegible]

Пример типового монтажа

DEA System приводит следующие рекомендации, которые применимы для типовой схемы монтажа, но не являются универсальными для других схем. Для каждой установки монтажник должен тщательно оценить реальные условия, имеющиеся на месте. Выбор деталей для установки в плане производительности и безопасности должен быть основан на таких соображениях, которые учтут все возможные риски при проектировании автоматической системы.

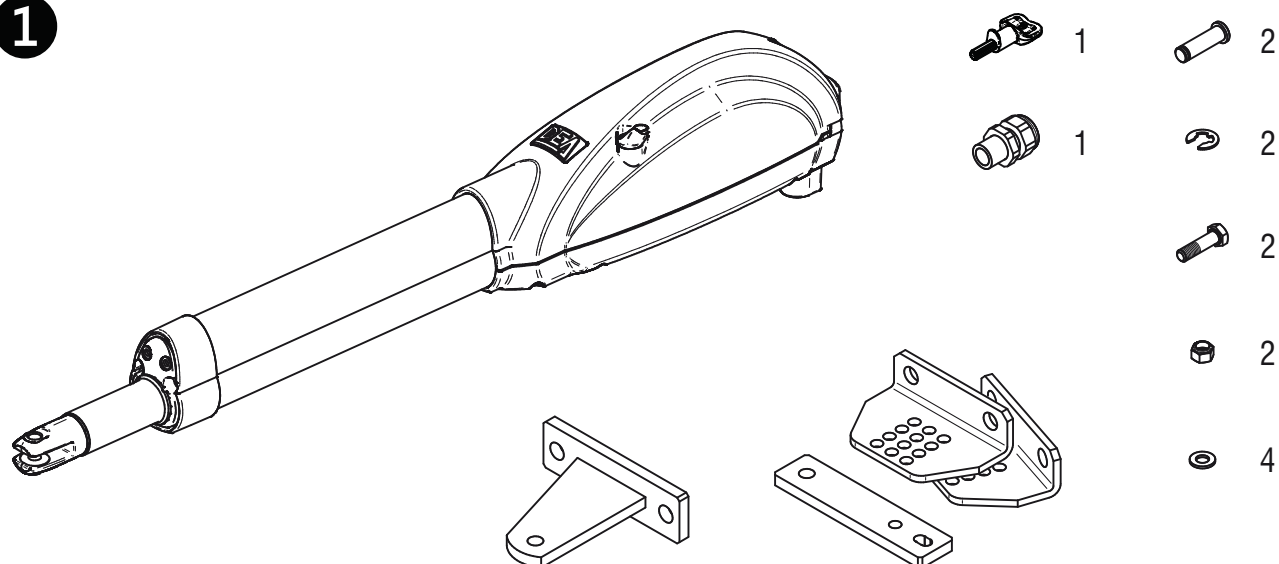
Поз.	Описание
1	Замковый выключатель KYO
2	Пульт ДУ
3	Ребро безопасности
4	Радио кодовая панель DIGIrad
5	104 Lux фотоэлементы
6	Электрический замок
7	Pilly 60 столбик
8	LOOK
9	Сигнальная лампа



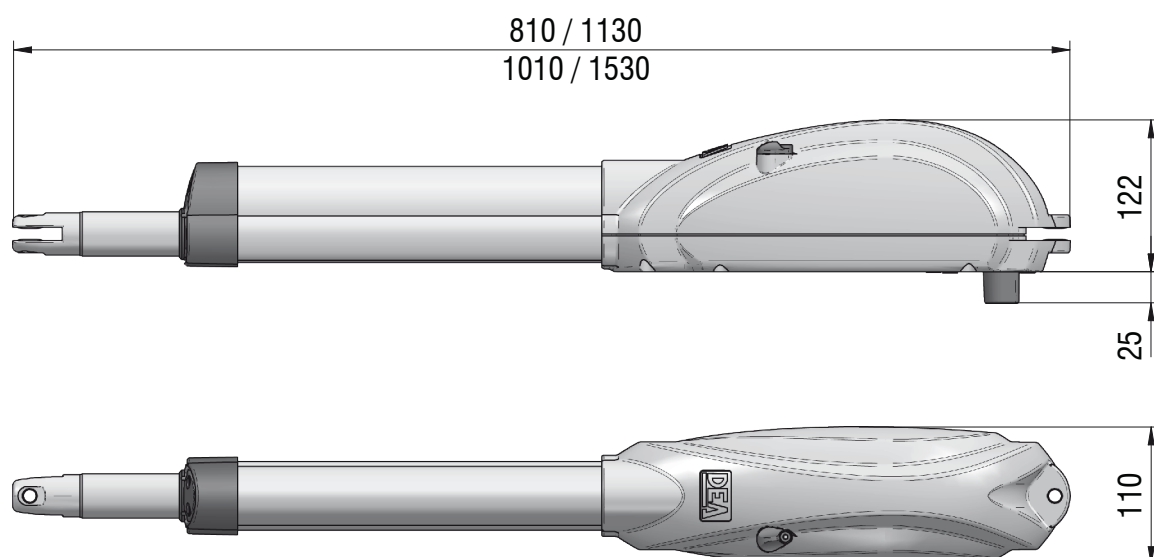
A) Подключайте 230 В $\pm$ 10% 50-60 Гц, используя многополюсный выключатель или любое другое устройство, гарантирующее многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами 3 мм

B) Все металлические части должны быть заземлены.

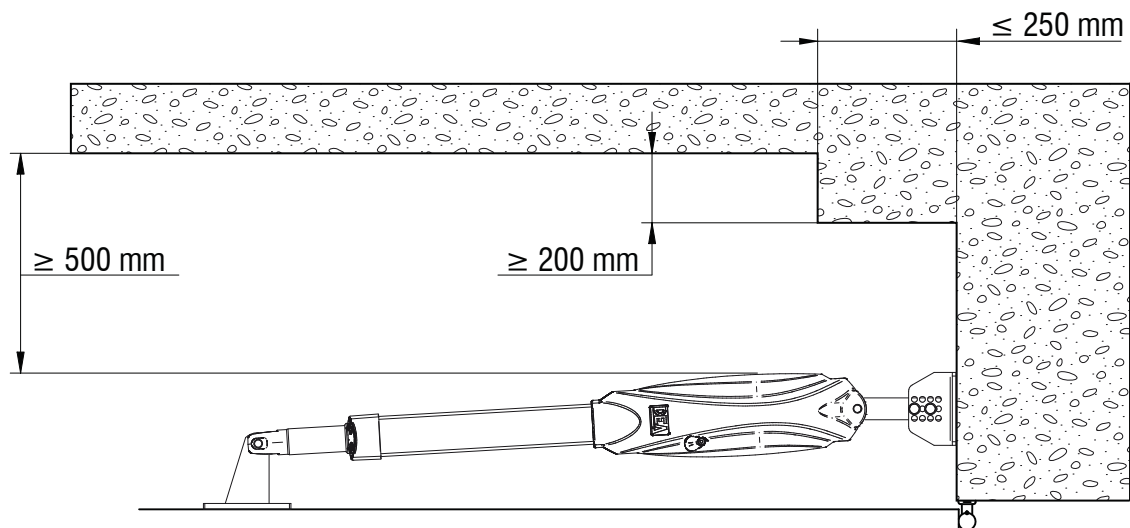
1



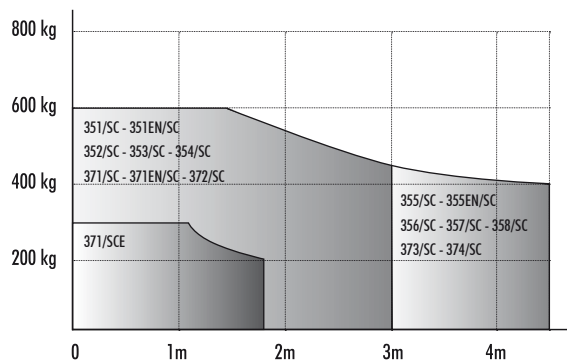
2



3

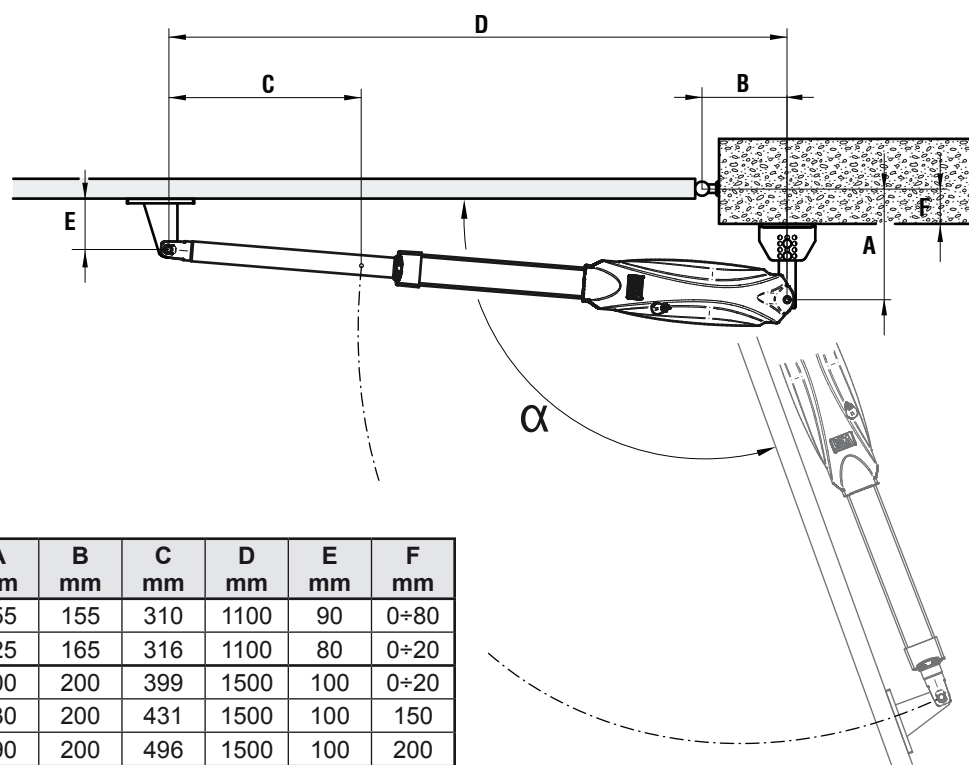


4



ВНИМАНИЕ Для не самоблокирующихся моделей, длину створки необходимо сократить на 1/3 сравнению с тем, что указано графике соотношения длины и массы.

ВНИМАНИЕ В случае если длина створки более 2 м, или если вы используете не самоблокирующиеся модели, должен быть установлен электрический замок, чтобы удерживать ворота в закрытом состоянии.



Модель	α	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm
320	90°	155	155	310	1100	90	0÷80
	100°	125	165	316	1100	80	0÷20
520	90°	200	200	399	1500	100	0÷20
		230	200	431	1500	100	150
	120°	290	200	496	1500	100	200
	120°	135	200	418	1500	70	0÷20

ВНИМАНИЕ В случае интенсивной работы привода или для открывания тяжелых створок ворот, рекомендуется приварить кронштейн, как показано на рисунке «А» так, чтобы обеспечить более длительный срок службы изделия.

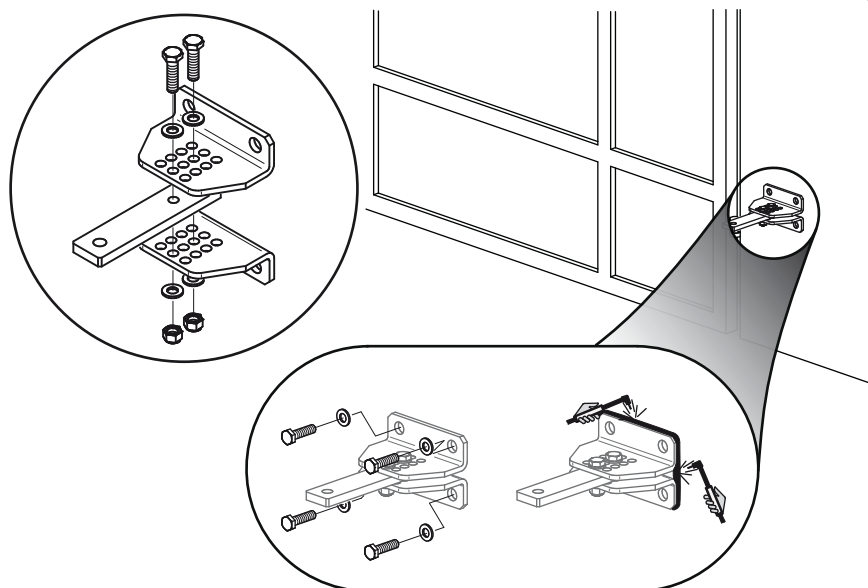
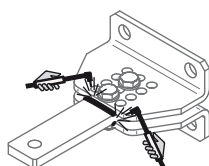
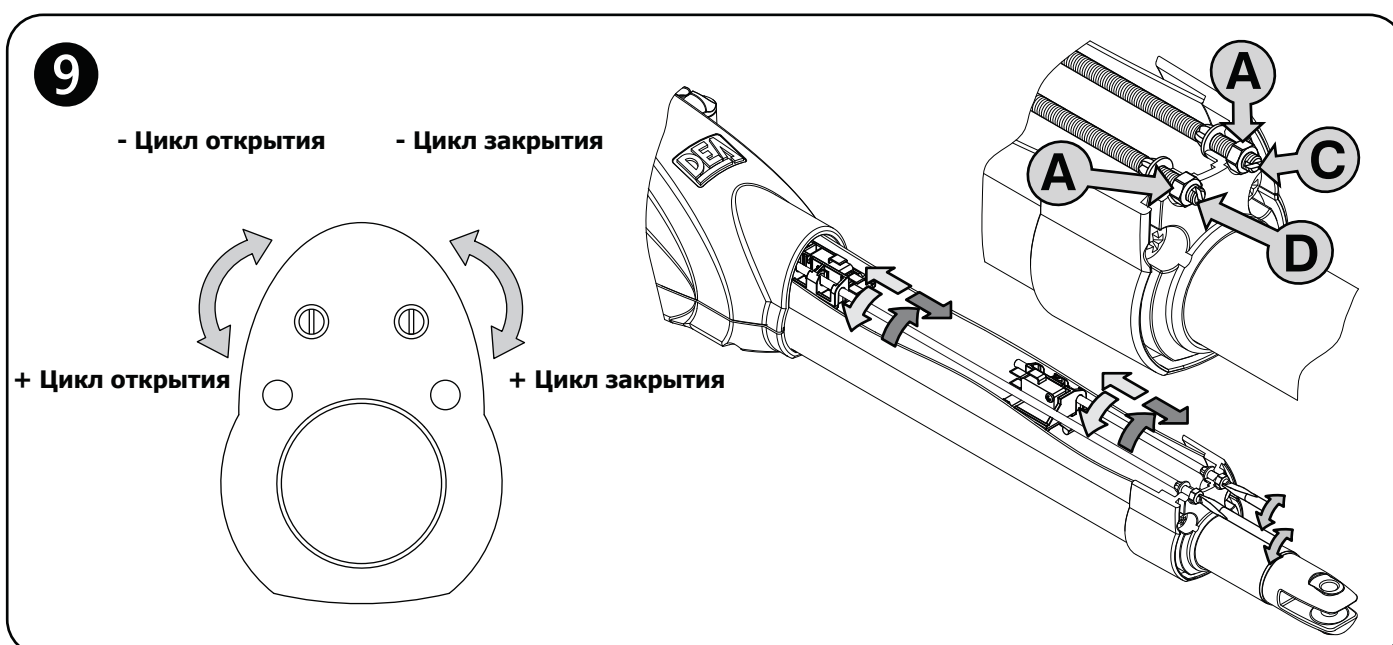
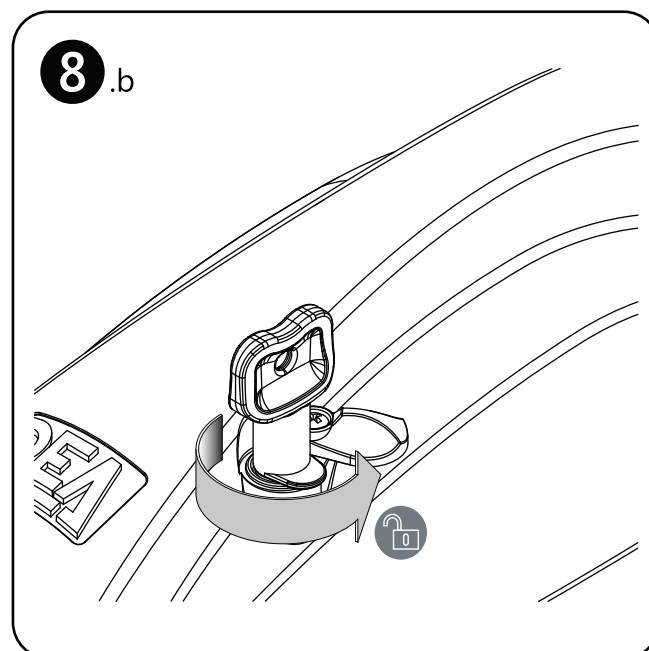
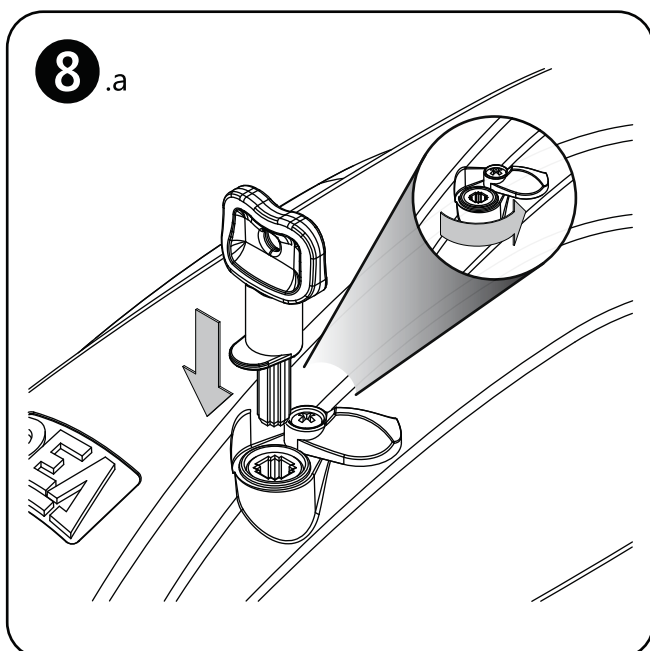
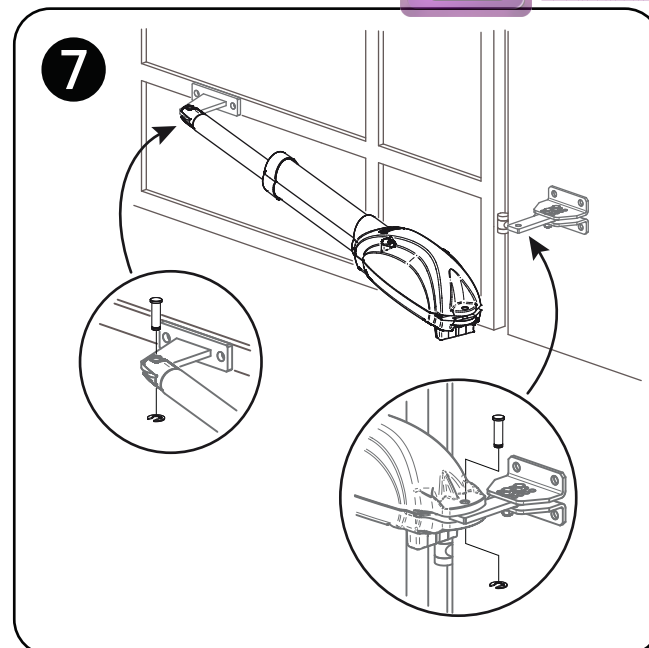
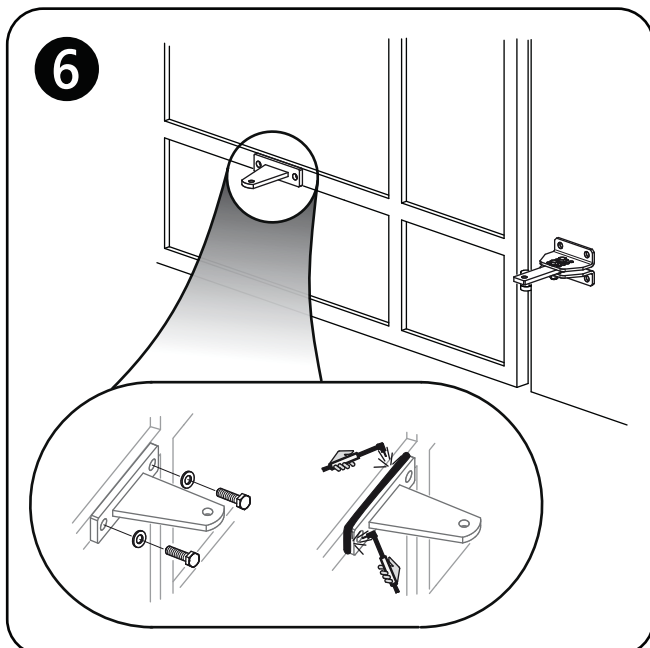
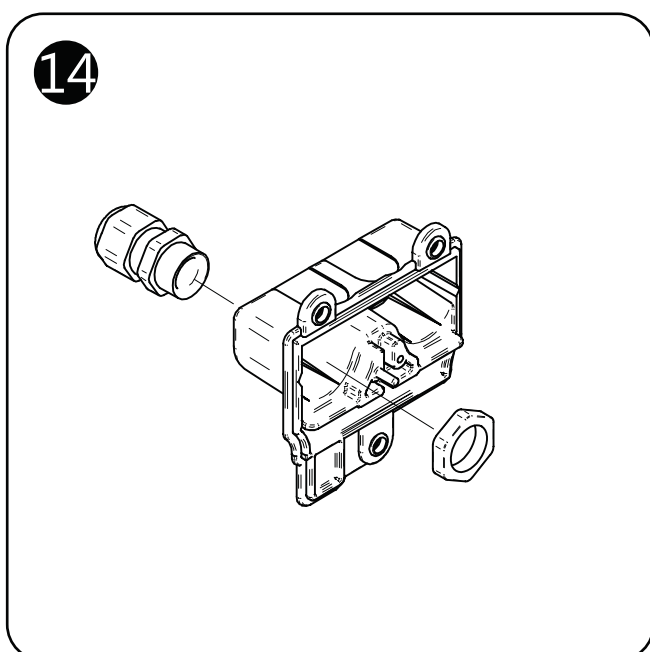
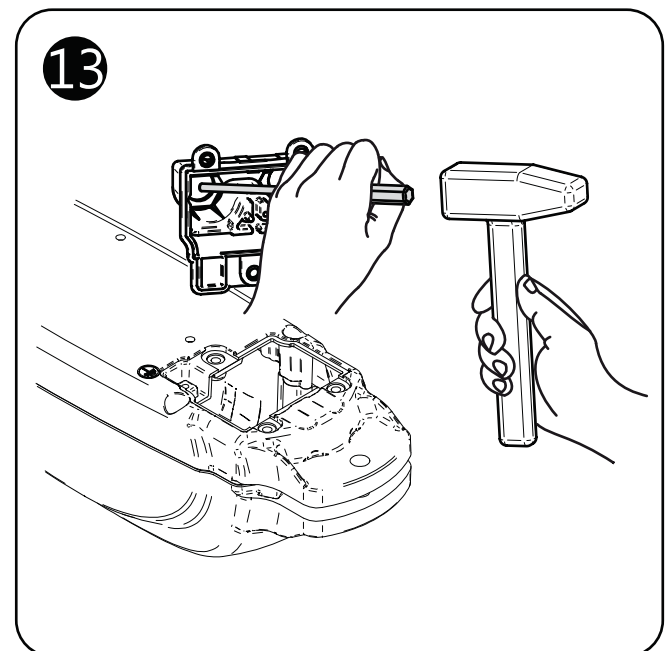
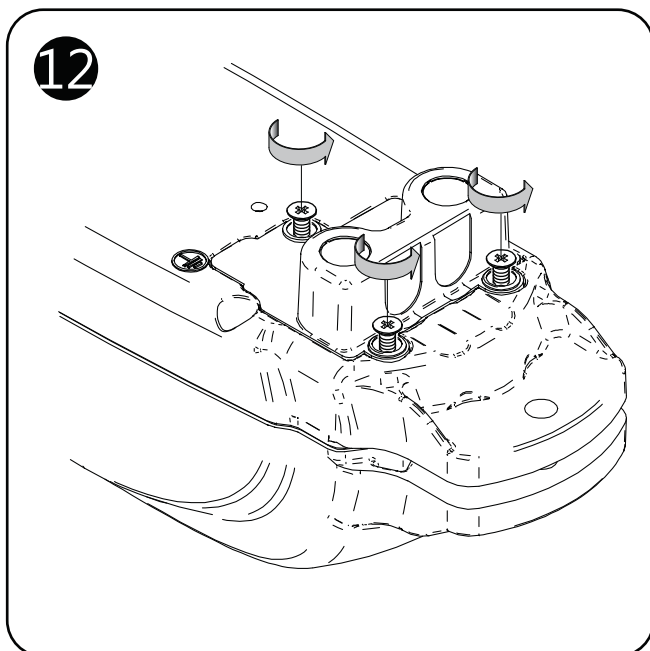
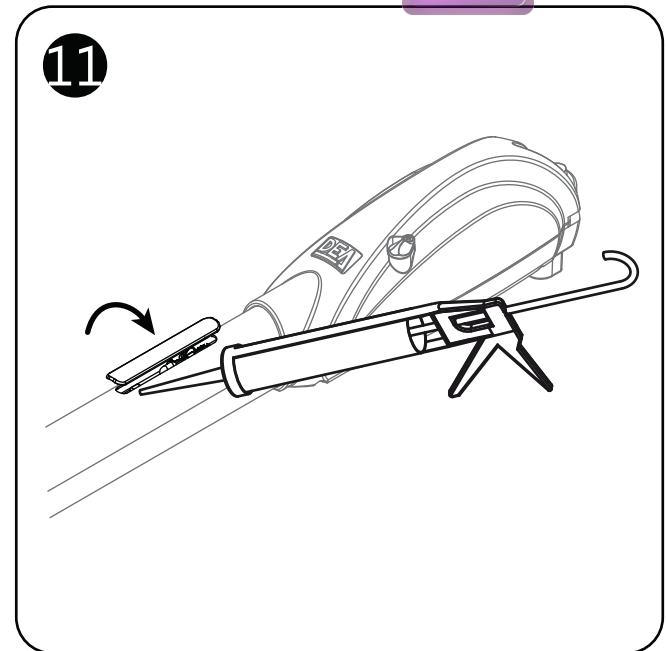
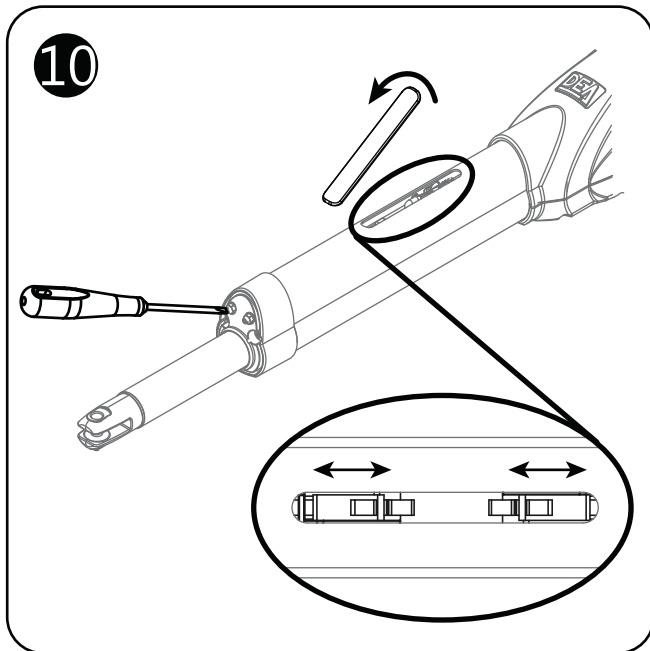


Рис. А







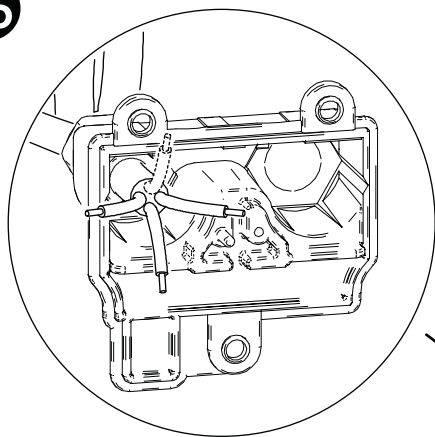
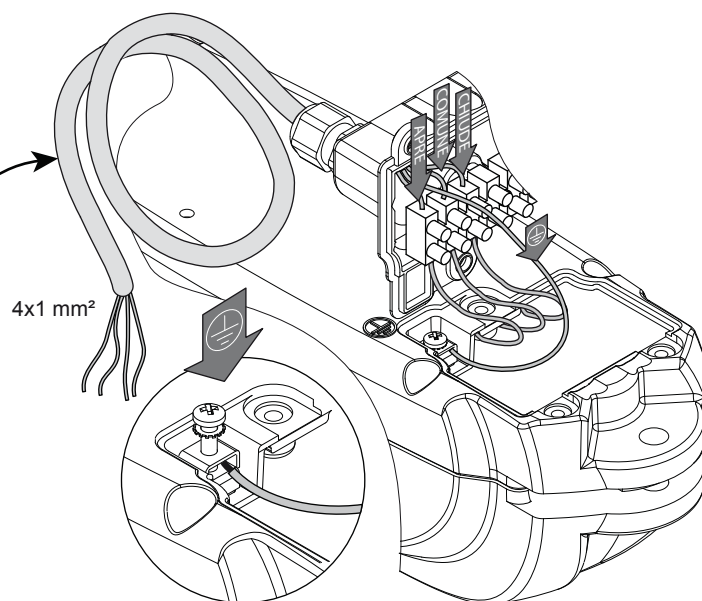
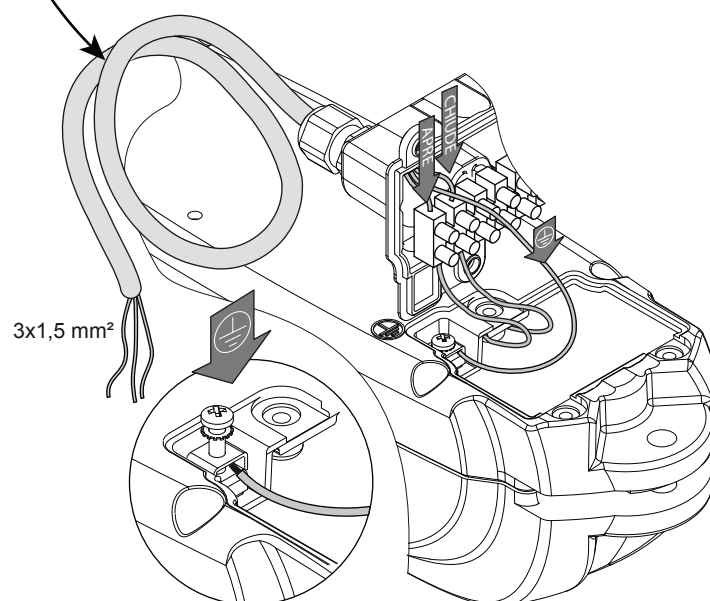
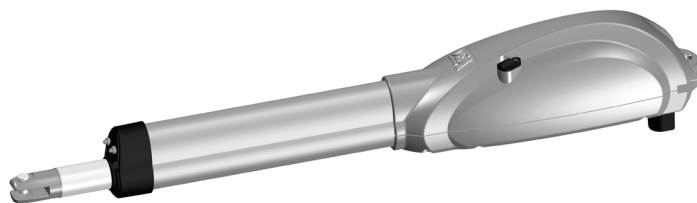
15**230B****24B**

Таблица "АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ"

Артикул Код	Описание	
LOOK/SFR 629311		Регулируемые кронштейны для приводов LOOK
MAC-LOOK/P 629320		Удлинитель для приводов MAC и LOOK
LOOK/SB 629380		Поворотный кронштейн



LOOK

Инструкция для конечного пользователя

Это руководство было подготовлено для конечных пользователей продукта; монтажник обязан предоставить это руководство лицу, ответственному за работу привода. Последний должен представить аналогичную инструкцию для других пользователей. Эта инструкция должна быть сохранена и легкодоступна для просмотра, когда это требуется.

Хорошая профилактика и частые проверки обеспечивают длительный срок службы изделия. Свяжитесь с монтажником для текущего обслуживания или в случае поломки.

Правила безопасности

1. Во время работы приводов держитесь на безопасном расстоянии от механизма и не касайтесь подвижных частей.
2. Запретите детям играть вблизи автоматики.
3. Выполните операции контроля и проверки, предусмотренные в графике технического обслуживания и немедленно прекратите использовать автоматику, когда обнаружены признаки неисправности.
4. Никогда не разбирайте изделие! Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом.
5. Операция разблокировки должна выполняться в чрезвычайных ситуациях! Все пользователи должны быть проинструктированы как пользоваться механизмом разблокировки.

Механизм разблокировки привода LOOK

Все модели LOOK оснащены механизмом разблокировки, который должен работать следующим образом:

1. Отключите питание;
2. Поверните защитный колпачок, расположенный сверху привода, чтобы открыть доступ к фигурному отверстию.
3. Вставьте ключ разблокировки внутрь фигурного отверстия (рис. 8.A);
4. Поверните ключ разблокировки на 90 градусов (против часовой стрелки, чтобы разблокировать, по часовой стрелке, чтобы заблокировать) (рис. 8.B.);
5. В этот момент LOOK разблокируется и, если других препятствий нет, ворота будут свободно перемещаться;
6. Противоположная процедура возвращает привод LOOK в нормальный режим работы;
7. Закройте защитный колпачок, чтобы защитить замок от воды и пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время операции разблокировки ворота могут производить неконтролируемые движения: работайте с особой осторожностью, так, чтобы избежать любого риска.

Очистка и проверки

Единственная операция, которую пользователь может и должен сделать сам, это удалить ветки, листья, и любой другой объект, который может препятствовать свободному движению ворот. Внимание! Всегда отключайте питание, когда выполняете операции с воротами!

Условия гарантии

На продукцию распространяется гарантия в течение 24 месяцев с даты монтажа. Гарантия распространяется исключительно на замену деталей, признанных дефектными. Гарантийные обязательства не будут распространяться на товар, который был установлен неправильно или на котором отсутствует бирка с серийным номером и датой производства.

